

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 805/68

af 27. juni 1968

om den fælles markedsordning for oksekød

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artiklerne 42 og 43,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Det europæiske Parlament¹⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

Funktionen og udviklingen af det fælles marked for landbrugsvarer ledsages af udformningen af en fælles landbrugspolitik; denne skal især indebære en fælles ordning af markederne for landbrugsvarer, hvilken markedsordning kan antage forskellige former efter varernes art;

i forordning nr. 14/64/EØF²⁾ er det bestemt, at den fælles markedsordning for oksekød gennemføres gradvis fra 1964; den således gennemførte markedsordning omfatter først og fremmest regler om told og i givet fald regler om afgifter i samhandelen mellem medlemsstaterne samt mellem medlemsstaterne og tredjelande;

indførelsen fra 29. juli 1968 af ens oksekødspriser inden for Fællesskabet medfører, at der på dette tidspunkt oprettes et enhedsmarked for oksekød;

den fælles landbrugspolitik tilstræber at virkeliggøre de mål, der nævnes i traktatens artikel 39; for at stabilisere markederne og sikre den berørte landbrugsbefolkning en rimelig levestandard er det navnlig inden for oksekødsektoren nødvendigt, at der kan træffes dels foranstaltninger, som kan lette udbudets tilpasning til markedets behov, dels interventionsforanstaltninger; disse kan træffes i form af opkøb gennem interventionsorganerne; der bør dog også kunne benyttes foranstaltninger vedrørende støtte til privat oplagring, da denne påvirker produkternes normale afsætning mindst og kan bidrage til at redu-

cere omfanget af de indkøb, der skal foretages af interventionsorganerne; med henblik herpå bør der navnlig træffes bestemmelse om fastsættelse af en pris, der danner basis for udløsning af interventionsforanstaltningerne samt fastsættelse af de betingelser, hvorunder interventionen finder sted;

virkeliggørelsen af et enhedsmarked for oksekød inden for Fællesskabet forudsætter, at der tilvejebringes ensartede regler for handelen over Fællesskabets ydre grænser; ved siden af interventionsordningen bidrager en handelsregulering med en toldordning ved indførsel og en restitutionsordning ved udførsel principielt til en stabilisering af Fællesskabets marked, således at det navnlig undgås, at svingningerne i priserne på verdensmarkedet virker tilbage på priserne inden for Fællesskabet; der må dog skabes mulighed for til denne told at knytte en afgift, som skal sikre ligevægt på markedet, såfremt priserne inden for Fællesskabet er faldet under et bestemt niveau;

med henblik på anvendelsen af afgiftsordningen bør der dels fastsættes importpriser på grundlag af prisnoteringerne på de mest repræsentative markeder i tredjelande, dels fastsættes særlige importpriser, når tilbudspriserne fra andre tredjelande end dem, der tages i betragtning ved fastsættelsen af importprisen, er væsentligt lavere end denne sidste pris; anvendelsen af særlige importpriser gør det muligt at forhindre forstyrrelser af Fællesskabets marked;

for at sikre en tilfredsstillende forsyning af forarbejdningsindustrien inden for Fællesskabet og for dog samtidig at opretholde en præference for kød produceret inden for Fællesskabet bør der, for frosset kød, bestemt til forarbejdning, fastsættes særlige importregler, der består i hel eller delvis suspension af afgiften; med henblik på anvendelse af disse regler i nogle tilfælde er det nødvendigt, at Rådet hvert år opstiller en skønsmæssig opgørelse over de disponible mængder af og behovet for kød, bestemt til forarbejdningsindustrien;

for at bestanden af fedekvæg inden for Fællesskabet kan udvides og kødproduktionen forøges, uden at antallet af køer og herved mælkeproduktionen øges,

¹⁾ EFT nr. C 18 af 9. 3. 1968, s. 16.

²⁾ EFT nr. 34 af 27. 2. 1964, s. 562/64.

bør der under visse markedsforhold anvendes særlige importregler for nogle kategorier af ungvæg og kalve fra tredjelande, som er bestemt til opfødning inden for Fællesskabet;

for at kunne kontrollere omfanget af importen af oksekød, særlig af frosset oksekød, bør der indføres en ordning med importlicenser i forbindelse med en sikkerhedsstillelse, som garanterer importforretningens gennemførelse;

muligheden af ved eksport til tredjelande at yde en restitution, der er lig med forskellen mellem priserne inden for Fællesskabet og på verdensmarkedet er egnet til at sikre Fællesskabets deltagelse i den internationale handel med oksekød;

som supplement til den ovenfor beskrevne ordning bør der, i det omfang dette er nødvendigt, for at den kan fungere bedst muligt, åbnes adgang til at regulere anvendelsen af ordningen for den såkaldte aktive forædling, og i det omfang markedssituationen kræver det, til at forbyde sådan anvendelse;

ordningen med told og afgifter gør det muligt at give afkald på alle øvrige beskyttelsesforanstaltninger ved Fællesskabets ydre grænser; i særlige tilfælde kan den mekanisme, der hviler på fælles priser, told- og importafgifter dog vise sig utilstrækkelig; for at Fællesskabets marked i sådanne tilfælde ikke skal være ubeskyttet over for forstyrrelser, der måtte være en følge deraf — nu da de tidligere importhindringer er blevet fjernet —, må Fællesskabet have mulighed for hurtigt at træffe alle nødvendige foranstaltninger;

virkeliggørelsen af et enhedsmarked for oksekød forudsætter afskaffelsen af alle begrænsninger i de pågældende varers fri bevægelighed over Fællesskabets indre grænser;

sådanne begrænsninger i de frie varebevægelser, der måtte følge af anvendelsen af veterinære foranstaltninger, kan medføre vanskeligheder på markedet i en eller flere medlemsstater og nødvendiggøre anvendelse af undtagelsesforanstaltninger;

virkeliggørelsen af et enhedsmarked på grundlag af et fælles prissystem kunne bringes i fare ved anvendelsen af visse støtteforanstaltninger; herefter bør inden for oksekødsektoren de bestemmelser i traktaten anvendes, der gør det muligt at vurdere den af medlemsstaterne ydede støtte og at forbyde sådan støtte, som er uforenelig med det fælles marked;

overgangen fra reglerne i forordning nr. 14/64/EØF til de regler, der er fastsat i denne forordning, skal foregå under de bedst mulige vilkår; derfor kan overgangsforanstaltninger vise sig nødvendige;

den fælles markedsordning for oksekød skal tage hensyn både til de i traktatens artikel 39 og de i artikel 110 nævnte mål;

for at lette gennemførelsen af de påtænkte bestemmelser, bør der fastsættes en fremgangsmåde, ved hvilken der inden for rammerne af en forvaltningskomité tilvejebringes et snævert samarbejde mellem medlemsstaterne og Kommissionen,

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Den fælles markedsordning for oksekød omfatter regler for priser og samhandel og gælder for følgende varer:

Pos. i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse
a) 01.02 A II	Hornkvæg, levende, andre end avlsdyr af ren race
02.01 A II a)	Spiseligt oksekød, fersk, kølet eller frosset
02.06 C I a)	Spiseligt oksekød, saltet eller i saltlage, tørret eller røget
b) 02.01 B II b)	Spiseligt slagteaffald af hornkvæg, fersk, kølet eller frosset
02.06 C I b)	Spiseligt slagteaffald af hornkvæg, saltet eller i saltlage, tørret eller røget
c) 16.02 B III b)1	Kød og slagteaffald, anderledes tilberedt eller konserveret, andet, med indhold af kød eller slagteaffald af hornkvæg, undtagen sådanne tilberedninger og konserver, der indeholder svinekød eller slagteaffald af svin
d) 15.02 B I	Talg af kvæg, rå eller udsaltet (herunder »premier jus«)

AFSNIT I

Prisregler

Artikel 2

For i erhvervslivet at fremme initiativer, der kan lette tilpasningen af udbudet til markedsbehovet, kan der for de i artikel 1 nævnte varer træffes følgende fællesskabsforanstaltninger:

- Foranstaltninger til muliggørelse af en bedre avlsplanlægning,
- foranstaltninger til fremme af en bedre organisation af produktion, forarbejdning og afsætning,
- foranstaltninger til forbedring af kvaliteten,

- d) foranstaltninger, der skal muliggøre opstilling af kort- eller langfristede prognoser på grundlag af kendskab til de benyttede produktionsmidler,
- e) foranstaltninger der skal gøre det lettere at konstatere markedsprisudviklingen.

De almindelige regler for disse foranstaltninger fastsættes efter den i traktatens artikel 43, stk. 2, omhandlede fremgangsmåde.

Artikel 3

1. Inden 1. august i hvert år fastsættes for det produktionsår, der begynder i det følgende år, en orienteringspris for kalve og en orienteringspris for voksent kvæg.
2. Ved fastsættelsen af disse priser tages der særligt hensyn til følgende:
 - a) fremtidsudsigterne for udviklingen af produktion og forbrug af oksekød,
 - b) markedssituationen for mælk og mejeriprodukter,
 - c) de indvundne erfaringer.
3. I denne forordning forstås ved
 - a) kalve: levende hornkvæg, der endnu ikke har fældet tænder, med en levende vægt af indtil 220 kilogram,
 - b) voksent kvæg: andet hornkvæg, undtagen avlsdyr af ren race.
4. Orienteringspriserne fastsættes efter fremgangsmåden i traktatens artikel 43, stk. 2.

Artikel 4

Produktionsåret begynder for alle i artikel 1 nævnte varer den første mandag i april måned og slutter aftenen forud for denne dag i det derpå følgende år, medmindre Rådet på forslag af Kommissionen efter afstemningsmåden i traktatens artikel 43, stk. 2, vedtager andet.

Det første produktionsår begynder dog 29. juli 1968.

Artikel 5

1. For at hindre et betydeligt prisfald eller afdæmpe dets virkning kan følgende interventionsforanstaltninger træffes:
 - a) støtte til privat oplagring,
 - b) opkøb gennem interventionsorganerne.
2. De i stk. 1 nævnte interventionsforanstaltninger kan træffes for voksent kvæg samt for fersk eller

kølet kød af voksent kvæg i form af hele kroppe, halve kroppe, »quartiers compensés«, forfjerding eller bagfjerding.

3. Rådet kan på forslag af Kommissionen efter afstemningsmåden i traktatens artikel 43, stk. 2, ændre fortegnelsen over de i stk. 2 nævnte varer, som kan være genstand for interventionsforanstaltninger.

Artikel 6

1. Interventionsforanstaltninger kan i overensstemmelse med de i henhold til stk. 4, litra c), fastsatte regler træffes, når samtidig
 - a) den pris for voksent kvæg, der i henhold til artikel 10 konstateres på Fællesskabets repræsentative markeder, er lavere end 98 % af orienteringsprisen;
 - b) den pris, der i henhold til artikel 10 konstateres på en medlemsstats repræsentative marked henholdsvis repræsentative markeder eller på et delområde af en medlemsstat for en bestemt kvalitet af bestemte produkter, er lavere end en pris, der udregnes ved at multiplicere den pris, under hvilken de i stk. 2 nævnte interventionsforanstaltninger træffes, med en koefficient, der udtrykker det forhold, der som regel består mellem prisen for den pågældende kvalitet og den i henhold til artikel 10 på Fællesskabets repræsentative markeder konstaterede pris for voksent kvæg.

Interventionsforanstaltningerne kan kun anvendes med hensyn til den kvalitet, for hvilken det er konstateret, at betingelserne i henhold til litra b) er opfyldt. Den i henhold til litra b) udregnede pris er højeste opkøbspris.

2. Dog træffes der interventionsforanstaltninger for hele Fællesskabet i overensstemmelse med de i henhold til stk. 4, litra c) fastsatte bestemmelser, når den på Fællesskabets repræsentative markeder i henhold til artikel 10 konstaterede pris for voksent kvæg er lavere end 93 % af orienteringsprisen. Den højeste opkøbspris er den samme som omhandles i stk. 1.

3. Rådet fastsætter på forslag af Kommissionen efter afstemningsmåden i traktatens artikel 43, stk. 2, de almindelige regler for anvendelsen af denne artikel, særligt kriterierne for anvendelsen af stk. 1, litra b). De i stk. 1 og stk. 2 nævnte procentsatser kan ændres hvert år efter den i traktatens artikel 43, stk. 2, omhandlede fremgangsmåde.

4. Efter fremgangsmåden i artikel 27

- a) bestemmes interventionsforanstaltningerne samt ophøret af deres anvendelse;
- b) fastlægges interventionsorganernes opkøbspriser samt de produkter, som opkøbet omfatter;

- c) vedtages de øvrige gennemførelsesbestemmelser til denne artikel, særlig betingelserne for iværksættelsen af interventionsforanstaltningerne.

Artikel 7

1. Afsætningen af de af interventionsorganerne i henhold til artiklerne 5 og 6 opkøbte produkter sker på sådanne vilkår, at enhver markedsforstyrrelse undgås, og at der sikres alle købere lige adgang til produkterne og lige behandling.

2. På forslag af Kommissionen vedtager Rådet efter afstemningsmåden i traktatens artikel 43, stk. 2, de almindelige regler for anvendelsen af denne artikel.

3. Gennemførelsesbestemmelserne til denne artikel, særlig vedrørende salgspriserne samt betingelserne for udtagning fra lager og i givet fald for forarbejdning af de produkter, der har været genstand for opkøb gennem interventionsorganerne, vedtages efter fremgangsmåden i artikel 27.

Artikel 8

1. På forslag af Kommissionen fastsætter Rådet efter afstemningsmåden i traktatens artikel 43, stk. 2, de almindelige regler for ydelse af støtte til privat oplagring.

2. Gennemførelsesbestemmelserne vedtages efter fremgangsmåden i artikel 27.

AFSNIT II

Regler for samhandelen med tredjelande

Artikel 9

På de i artikel 1 nævnte varer anvendes den fælles toldtarif.

Artikel 10

1. For kalve og for voksent kvæg beregnes en importpris, der fastsættes for hvert af disse produkter, idet prisnoteringerne på de mest repræsentative markeder i tredjelande lægges til grund.

Er importprisen, forhøjet med tolden, for et af disse produkter lavere end orienteringsprisen, udlignes forskellen mellem orienteringsprisen og den med tolden forhøjede importpris ved en importafgift, som opkræves ved indførsel af dette produkt til Fællesskabet.

Denne importafgift udgør dog

- a) 75 % af den ovennævnte forskel, såfremt det konstateres, at prisen for det pågældende produkt på Fællesskabets repræsentative markeder er højere

end orienteringsprisen og lavere end eller lig med 102 % af denne pris;

- b) 50 % af den ovennævnte forskel, såfremt det konstateres, at prisen for de pågældende produkt på Fællesskabets repræsentative markeder er højere end 102 % af orienteringsprisen og lavere end eller lig med 104 % af denne pris;

- c) 25 % af den ovennævnte forskel, såfremt det konstateres, at prisen for det nævnte produkt på Fællesskabets repræsentative markeder er højere end 104 % af orienteringsprisen og lavere end eller lig med 106 % af denne pris;

- d) nul, såfremt det konstateres, at prisen for det pågældende produkt på Fællesskabets repræsentative markeder er højere end 106 % af orienteringsprisen.

2. Ved anvendelsen af bestemmelserne i stk. 1 bortses der fra en ændring af importprisen eller af den på Fællesskabets repræsentative markeder konstaterede pris, såfremt denne ændring ikke overstiger et beløb, der skal fastlægges.

3. For kalve og voksent kvæg eller efter omstændighederne for et af disse produkter, som indføres fra et eller flere tredjelande, hvis markeder ikke tages i betragtning ved importprisens beregning, erstattes denne for de pågældende indførsler af en særlig importpris, såfremt samtidig

- a) tredjelandes tilbudspris på kalve, voksent kvæg eller på et af de i bilaget i afdeling a) under positionerne 02.01 A II a) 1 aa) eller 02.01 A II a) 1 bb) anførte varer — i hvilken forbindelse den sidstnævnte tilbudspris omregnes til en tilbudspris på kalve og voksent kvæg — er væsentligt lavere end importprisen;

- b) prisnoteringerne på de mest repræsentative markeder i tredjelande ikke er udslagsgivende for tilbudsprisen franko Fællesskabets grænse.

Den særlige importpris udregnes på grundlag af de gunstigste indkøbsmuligheder.

4. Den på Fællesskabets repræsentative markeder konstaterede pris er den pris, der fastsættes med udgangspunkt i de priser, der konstateres på det eller de repræsentative markeder i de enkelte medlemsstater for de forskellige kvaliteter — alt efter omstændighederne for kalve, for voksent kvæg eller for kød af kalve eller af voksent kvæg —, i hvilken forbindelse der tages hensyn dels til hver af disse kvaliteters betydning og dels til kvægbestandens forholdsmæssige størrelse i de enkelte medlemsstater.

5. Gennemførelsesbestemmelserne til denne artikel fastsættes efter den i artikel 27 omhandlede fremgangsmåde.

6. De i denne artikel nævnte importafgifter fastsættes af Kommissionen.

Artikel 11

1. Såfremt den på Fællesskabets repræsentative markeder i henhold til artikel 10 konstaterede pris for kalve er højere end orienteringsprisen

a) tilbagebetales den i samme artikel omhandlede i givet fald gældende importafgift for til opfødning bestemte ungtyre med en vægt af mindst 220 kg og højst 300 kg, eller den opkræves ikke;

b) opkræves den i givet fald gældende importafgift af til opfødning bestemte kalve med en vægt under 80 kg ikke, og toldsatsen for sådanne kalve nedsættes med halvdelen.

2. Gennemførelsesbestemmelserne til denne artikel, især om befordringsfristen og om reglerne med hensyn til den kontrol, der sikrer en tilstrækkelig opfodningstid for de i stk. 1 nævnte ungdyr, fastsættes efter den i artikel 27 nævnte fremgangsmåde.

Artikel 12

1. Opkræves den i artikel 10 nævnte importafgift for kalve eller voksent kvæg, opkræves der også en importafgift ved indførsel i Fællesskabet af det kød af kalve og af voksent kvæg, som nævnes i bilaget i afdeling a) under positionerne 02.01 A II a) 1 aa) og 02.01 A II a) 1 bb).

2. Denne importafgift er lig med importafgiften, der opkræves for kalve eller voksent kvæg, multipliceret med en koefficient, der tager hensyn til værdiforholdet mellem dels det pågældende kød og dels kalvene eller det voksne kvæg.

3. Opkræves den i artikel 10 nævnte importafgift for voksent kvæg, opkræves der ved indførsel i Fællesskabet også en importafgift af det i bilaget i afdeling b) nævnte kød. Denne importafgift er lig med importafgiften for voksent kvæg multipliceret med en fast koefficient.

4. Ved indførsel i Fællesskabet af varer, der er nævnt i bilaget i afdeling a) under position 02.01 A II a) 1 cc) opkræves en importafgift, der er lig med den højeste importafgift for kalve eller for voksent kvæg multipliceret med en fast koefficient, der fastsættes for hver af de nævnte varer.

5. De i stk. 2, stk. 3 og stk. 4 nævnte koefficienter fastsættes efter fremgangsmåden i artikel 27.

6. De i denne artikel nævnte importafgifter fastsættes af Kommissionen.

Artikel 13

1. Ved indførsel i Fællesskabet af det i bilagets afdeling c) nævnte frosne kød opkræves en importafgift.

2. For det i bilaget i afdeling c) nævnte frosne kød under position 02.01 A II a) 2 aa) er importafgiften lig med forskellen mellem

a) orienteringsprisen for det tilsvarende produkt multipliceret med en koefficient, der udtrykker det inden for Fællesskabet bestående forhold mellem prisen på fersk kød i samme tilbudsform af en kvalitet, der kan konkurrere med det pågældende frosne kød og gennemsnitsprisen for voksent kvæg, og

b) verdensmarkedsprisen for det pågældende frosne kød, hvilken pris bestemmes på grundlag af de gunstigste blandt de for dette markeds udvikling kvalitativt og kvantitativt mest repræsentative indkøbsmuligheder, forhøjet med tolden og med et fast beløb, der omfatter de specifikke omkostninger ved import af frosset kød.

På forslag af Kommissionen fastsætter Rådet efter afstemningsmåden i traktatens artikel 43, stk. 2, de almindelige regler for anvendelsen af dette stykke.

3. For det i bilaget i afdeling c) nævnte frosne kød under positionerne 02.01 A II a) 2 bb), 02.01 A II a) 2 cc) og 02.01 A II a) 2 dd) er importafgiften lig med den importafgift, der anvendes på den i samme afdeling under position 02.01 A II a) 2 aa) nævnte vare multipliceret med den faste koefficient, der er fastsat for hver af de nævnte varer.

4. Såfremt de fri prisnoteringer på verdensmarkedet ikke er udslaggivende for tilbudsprisen, og denne pris er lavere end disse noteringer, erstattes den i stk. 2 nævnte verdensmarkedspris for frosset kød, alene for de pågældende indførsler, af en særlig pris, der beregnes på grundlag af tilbudsprisen.

5. Gennemførelsesbestemmelser til denne artikel vedtages efter fremgangsmåden i artikel 27.

6. De i denne artikel nævnte importafgifter fastsættes af Kommissionen.

Artikel 14

1. Det til forarbejdning bestemte og i bilaget i afdeling c) under positionerne 02.01 A II a) 2 bb) og 02.01 A II a) 2 dd) 22 nævnte frosne kød omfattes af en speciel indførselsordning, der består i en hel eller delvis suspension af importafgiften.

2. Hvert år inden den 31. december og første gang inden det tidspunkt, hvor de i denne forordning fastsatte regler bringes i anvendelse, opstiller Rådet på forslag af Kommissionen efter afstemningsmåden i traktatens artikel 43, stk. 2, en skønsmæssig opgørelse over til forarbejdningsindustrien bestemt kød under hensyntagen til dels det inden for Fællesskabet antageligt disponible, i kvalitet og tilbudsform til industriel anvendelse egnede kød, dels til industriens behov, derunder den industri, der fremstiller det i artikel 1, litra c), nævnte konserver, der ikke indeholder andre karakteristiske bestanddele end oksekød og sky.

Såfremt det er nødvendigt, ændres denne opgørelse efter samme afstemningsmåde.

Efter den i artikel 27 fastsatte fremgangsmåde opstilles hvert kvartal under hensyntagen til markedssituationen en opgørelse, der gælder for de følgende 3 måneder.

3. På forslag af Kommissionen fastsætter Rådet efter afstemningsmåden i traktatens artikel 43, stk. 2, følgende:

- a) for så vidt angår kød, som er bestemt til fremstilling af det i stk. 2, afsnit 1, nævnte konserver: de almindelige regler for gennemførelsen af importafgiftens fuldstændige suspension;
- b) for andet kød end det under litra a) nævnte: de almindelige regler vedrørende betingelserne
 - aa) på hvilke det bestemmes — med fuldstændig suspension af importafgiften — at gøre indførslen afhængig enten af fremlæggelse af en købekontrakt angående gennem et interventionsorgan opkøbt frosset kød i til industriel anvendelse egnet kvalitet og tilbudsform eller af en kontrakt om støtte til privat oplagring, samt på hvilke forholdet fastlægges mellem de mængder, der må indføres, og de mængder, som de nævnte kontrakter vedrører;
 - bb) på hvilke det bestemmes — såfremt anvendelsen af de under aa) nævnte foranstaltninger ikke er mulig — helt eller delvis at suspendere importafgiften og at begrænse eller at indstille udstedelsen af de importlicenser, der giver ret til anvendelsen af de særlige importregler.

4. Efter fremgangsmåden i artikel 27 fastlægges:

- a) de foranstaltninger, der med hensyn til det af stk. 3, litra b), omfattede kød skal træffes, såfremt de i løbet af et kvartal allerede gennemførte eller antageligt stedfindende indførsler afviger fra de værdier, der for disse fremgår af den kvartalsvise opgørelse, der omhandles i stk. 2, afsnit 3;

b) denne artikels øvrige gennemførelsesbestemmelser.

Artikel 15

1. For al indførsel af frosset oksekød i Fællesskabet kræves der fremlagt en importlicens, som udstedes af medlemsstaterne til enhver, der anmoder herom, uanset stedet for hans etablering inden for Fællesskabet.

Denne licens gælder for indførsel i Fællesskabet fra et tidspunkt, der fastsættes af Rådet på forslag af Kommissionen efter afstemningsmåden i traktatens artikel 43, stk. 2, og senest fra 1. august 1969. Indtil dette tidspunkt gælder licensen kun for indførsler, der foretages i den licensudstedende medlemsstat.

Udstedelsen af denne licens betinges af, at der stilles sikkerhed for opfyldelsen af forpligtelsen til at gennemføre indførslen inden for licensens gyldighedsperiode; sikkerheden fortabes helt eller delvis, såfremt indførslen ikke eller kun delvis har fundet sted inden for denne frist.

2. På forslag af Kommissionen kan Rådet efter afstemningsmåden i traktatens artikel 43, stk. 2, bestemme, at også andre produkter undergives importlicensordningen.

3. Importlicensernes gyldighedsperiode og de andre gennemførelsesbestemmelser til denne artikel fastlægges efter fremgangsmåden i artikel 27. Disse gennemførelsesbestemmelser vedrører særligt fastsættelsen af en frist for udstedelsen af importlicenser for frosset kød.

Artikel 16

Denne forordning anvendes med respekt af de traktatlige forpligtelser, der er internationalt bindende for Fællesskabet.

Artikel 17

Konstateres der på Fællesskabets marked en væsentlig prisstigning, og må det påregnes, at denne situation kan vedvare og at markedsforstyrrelser dermed indtræder eller truer med at indtræde, kan de nødvendige foranstaltninger træffes.

På forslag af Kommissionen vedtager Rådet efter afstemningsmåden i traktatens artikel 43, stk. 2, de almindelige regler for anvendelsen af denne artikel.

Artikel 18

1. For at muliggøre udførsel af de i artikel 1 anførte varer på grundlag af de noteringer eller priser, der gælder på verdensmarkedet for disse varer, kan forskellen mellem disse noteringer eller priser

og priserne inden for Fællesskabet i det nødvendige omfang udlignes ved en eksportrestitution.

2. Restitutionen er ens for hele Fællesskabet. Den kan differentieres alt efter destinationen.

Den fastsatte restitution ydes efter ansøgning.

3. Ved restitutionens fastlæggelse tages der særligt hensyn til nødvendigheden af at skabe ligevægt mellem anvendelsen af Fællesskabets basisprodukter med henblik på udførsel til tredjelande af forarbejdede produkter og anvendelsen af sådanne produkter fra disse lande, der tillades indført til forædling.

4. På forslag af Kommissionen vedtager Rådet efter afstemningsmåden i traktatens artikel 43, stk. 2, de almindelige regler for ydelse af eksportrestitutionerne og kriterierne for restitutionsbeløbets fastsættelse.

5. Restitutionerne fastsættes med regelmæssige tidsintervaller efter den i artikel 27 omhandlede fremgangsmåde. Kommissionen kan, såfremt det er nødvendigt, på begæring af en medlemsstat eller på eget initiativ ændre restitutionsbeløbene inden for tidsintervallerne.

6. Gennemførelsesbestemmelserne til denne artikel fastlægges efter fremgangsmåden i artikel 27.

Artikel 19

1. I det omfang det er nødvendigt for, at den fælles markedsordning for oksekød kan fungere bedst muligt, kan Rådet på forslag af Kommissionen efter afstemningsmåden i traktatens artikel 43, stk. 2, for de i artikel 1 nævnte varer, der er bestemt til fremstilling af i den nævnte artikel anførte varer, helt eller delvis udelukke anvendelsen af ordningen for aktiv forædling.

2. De fælleskabsbestemmelser, der regulerer virksomhed med aktiv forædling for så vidt angår varer, der nævnes i artikel 1, fastsættes senest 1. juli 1968.

3. Efter den i stk. 1 foreskrevne fremgangsmåde fastsættes de regler, der indtil ikrafttrædelsen af den i stk. 2 omhandlede regulering skal anvendes vedrørende:

- a) udbyttesatsen til bestemmelse af mængden af de i artikel 1 nævnte varer, der er anvendt ved fremstilling af de ved forædling opståede og udførte varer;
- b) bestemmelsen med henblik på anvendelsen af toldsatsen og i givet fald importafgiften af den mængde af forarbejdede produkter, der svarer til de varer, der er frembragt ved forædling og overgår til fri omsætning.

4. Ved ordningen for aktiv forædling forstås i denne artikel samtlige bestemmelser, der fastsætter betingelserne for forarbejdning inden for Fællesskabet af de fra tredjelande hidrørende produkter, som er nødvendige til fremstilling af varer bestemt til ud-

førsel, og som er fritaget for de for dem gældende import- og toldafgifter.

Artikel 20

1. Ved tarifieringen af de af denne forordning omfattede produkter gælder de almindelige regler for fortolkningen af den fælles toldtarif og de særlige regler for dens anvendelse; den nomenklatur, der følger af denne forordnings anvendelse, optages i den fælles toldtarif fra det tidspunkt, hvor denne gennemføres i sin helhed.

2. Med mindre andet bestemmes i denne forordning eller Rådet på forslag af Kommissionen efter afstemningsmåden i traktatens artikel 43, stk. 2, træffer afgivende bestemmelse, er følgende forbudt:

- opkrævning af told eller afgifter med tilsvarende virkning,
- anvendelse af kvantitative restriktioner eller foranstaltninger med tilsvarende virkning, dog med forbehold af bestemmelserne i protokollen vedrørende storhertugdømmet Luxembourg.

Som en foranstaltning med tilsvarende virkning som kvantitative restriktioner anses bl.a. begrænsning af udstedelse af importlicenser til en bestemt gruppe berettigede.

Artikel 21

1. Bliver Fællesskabets marked for en eller flere af de i artikel 1 nævnte varer på grund af indførsel eller udførsel udsat for eller truet af alvorlige forstyrrelser, som kan bringe virkeliggørelsen af de i traktatens artikel 39 omhandlede mål i fare, kan der i samhandelen med tredjelande anvendes egnede foranstaltninger, indtil forstyrrelsen eller faren derfor er fjernet.

På forslag af Kommissionen vedtager Rådet efter afstemningsmåden i traktatens artikel 43, stk. 2, gennemførelsesbestemmelserne til dette stykke og bestemmer, i hvilke tilfælde og inden for hvilke grænser medlemsstaterne kan træffe beskyttelsesforanstaltninger.

2. Indtræder den i stk. 1 omhandlede situation, vedtager Kommissionen på begæring af en medlemsstat eller på eget initiativ de nødvendige foranstaltninger, som meddeles medlemsstaterne og straks bringes i anvendelse. Har Kommissionen modtaget en begæring fra en medlemsstat, træffer den afgørelse herom inden for fire og tyve timer efter begæringens modtagelse.

3. Enhver medlemsstat kan inden for en frist af tre arbejdsdage efter meddelelsesdagen indbringe den af Kommissionen trufne foranstaltning for Rådet. Rådet træder omgående sammen. Det kan efter afstem-

ningsmåden i traktatens artikel 43, stk. 2, ændre eller ophæve den pågældende foranstaltning.

AFSNIT III

Almindelige bestemmelser

Artikel 22

1. I Fællesskabets interne handel er følgende forbudt:

- opkrævning af told eller afgifter med tilsvarende virkning,
- anvendelsen af kvantitative restriktioner eller foranstaltninger med tilsvarende virkning, dog med forbehold af bestemmelserne i protokollen vedrørende storhertugdømmet Luxembourg,
- påberåbelse af traktatens artikel 44.

2. De i artikel 1 nævnte varer, til hvis fremstilling eller forarbejdning der er blevet anvendt produkter, som ikke omfattes af traktatens artikel 9, stk. 2, og artikel 10, stk. 1, kan ikke frit omsættes inden for Fællesskabet.

Artikel 23

Af hensyn til sådanne begrænsninger i den fri vareomsætning, som måtte følge af anvendelsen af veterinære foranstaltninger, kan Rådet på forslag af Kommissionen efter afstemningsmåden i traktatens artikel 43, stk. 2, træffe foranstaltninger, der afviger fra bestemmelserne i denne forordning.

Artikel 24

Med mindre andet er bestemt i denne forordning, er traktatens artikler 92—94 anvendelige på produktion af og handel med de i artikel 1 nævnte varer.

Artikel 25

Medlemsstaterne og Kommissionen meddeler hinanden de oplysninger, der er nødvendige til gennemførelsen af denne forordning. De oplysninger, der skal være indeholdt i disse meddelelser, fastlægges efter den i artikel 27 fastsatte fremgangsmåde. Efter samme fremgangsmåde vedtages de nærmere bestemmelser om meddelelse og udbredelse af disse oplysninger.

Artikel 26

1. Der nedsættes en forvaltningskomité for oksekød — i det følgende benævnt »Komiteen« —, der sammensættes af repræsentanter for medlemsstaterne og har en repræsentant for Kommissionen som formand.

2. I denne Komité tildeles der medlemsstaternes stemmer vægt i henhold til traktatens artikel 148, stk. 2. Formanden deltager ikke i afstemningen

Artikel 27

1. Når der henvises til den fremgangsmåde, der er fastsat i denne artikel, indbringer formanden sagen for Komiteen enten på eget initiativ eller på begæring af en medlemsstats repræsentant.

2. Kommissionens repræsentant forelægger et udkast til de foranstaltninger, der skal træffes. Komiteen afgiver en udtalelse om disse foranstaltninger inden for en frist, som formanden kan fastsætte under hensyn til, hvor meget de forelagte spørgsmål haster. Udtalelsen vedtages med et flertal af 12 stemmer.

3. Kommissionen vedtager foranstaltninger, som straks kan finde anvendelse. Såfremt disse foranstaltninger imidlertid ikke er i overensstemmelse med Komiteens udtalelse, meddeles de straks Rådet af Kommissionen; i dette tilfælde kan Kommissionen udsætte anvendelsen af de vedtagne foranstaltninger, i et tidsrum af højst en måned fra denne meddelelse.

Rådet kan efter afstemningsmåden i traktatens artikel 43, stk. 2, inden en måned træffe anden afgørelse.

Artikel 28

Komiteen kan undersøge ethvert andet spørgsmål, som formanden på eget initiativ eller på begæring af en medlemsstats repræsentant forelægger den.

Artikel 29

Ved overgangsperiodens udløb vedtager Rådet på forslag af Kommissionen efter afstemningsmåden i traktatens artikel 43, stk. 2, under hensyntagen til de indvundne erfaringer, om bestemmelserne i artikel 27 skal opretholdes eller ændres.

Artikel 30

Forordning nr. 25 om finansiering af den fælles landbrugspolitik¹⁾ og de til denne forordnings gennemførelse udstedte bestemmelser er anvendelige på markederne for de i artikel 1 nævnte varer.

Artikel 31

Ved denne forordnings anvendelse skal der tages hensyn både til de i traktatens artikel 39 og de i artikel 110 nævnte mål.

¹⁾ EFT nr. 30 af 20. 4. 1962, s. 991/62.

Artikel 32

Bilaget kan ændres af Rådet på forslag af Kommissionen efter afstemningsmåden i traktatens artikel 43, stk. 2.

Artikel 33

1. Skulle overgangsforanstaltninger være nødvendige for at lette overgangen fra de ved forordning nr. 14/64/EØF indførte regler til reglerne i denne forordning, og særligt såfremt anvendelsen af disse nye regler på det fastsatte tidspunkt for visse produkter ville møde væsentlige vanskeligheder, vedtages sådanne foranstaltninger efter fremgangsmåden i artikel 27. De kan anvendes indtil 28. juli 1969.

2. For tarifieringen af de af forordning nr. 14/64/EØF omfattede produkter gælder de almindelige regler for fortolkningen af den fælles toldtarif og de særlige regler for dens anvendelse; den nomenkla-

tur, der følger af den nævnte forordnings anvendelse, optages i den fælles toldtarif fra det tidspunkt, hvor denne gennemføres i sin helhed.

Artikel 34

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

De regler, som er fastsat i denne forordning anvendes fra 29. juli 1968 med undtagelse af de i artikel 33, stk. 1, omhandlede foranstaltninger, der allerede vil kunne anvendes fra forordningens ikrafttræden og med undtagelse af bestemmelserne i artikel 33, stk. 2, der anvendes fra samme dag.

Forordning nr. 14/64/EØF og de til dens gennemførelse udstedte bestemmelser — med undtagelse af bestemmelserne i forordning nr. 3/63/EØF¹⁾ — ophæves med virkning fra 29. juli 1968.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Luxembourg, den 27. juni 1968.

På Rådets vegne

E. FAURE

Formand

¹⁾ EFT nr. 14 af 29. 1. 1963, s. 153/63.

*BILAG**Afdeling a)*

02.01 A II a) 1 Spiseligt kød af hornkvæg, fersk eller kølet:

aa) af kalve:

- 11. hele eller halve kroppe
- 22. forfjerding, samlet eller delt
- 33. bagfjerding, samlet eller delt

bb) af voksent kvæg:

- 11. hele, halve kroppe og »quartiers compensés«
- 22. forfjerding
- 33. bagfjerding

cc) andre tilbudsformer for kalvekød og kød af voksent kvæg:

- 11. delstykker, med ben
- 22. delstykker, uden ben

Afdeling b)

02.06 C I a) Spiseligt kød af hornkvæg, saltet eller i saltlage, tørret eller røget:

- a) med ben
- b) uden ben

Afdeling c)

02.01 A II a) 2 Spiseligt kød af hornkvæg, frosset:

- aa) hele, halve kroppe og »quartiers compensés«
 - bb) forfjerding
 - cc) bagfjerding
 - dd) andre
 - 11. delstykker, med ben
 - 22. delstykker, uden ben
-